

CHORAL **now**

FERGUS HALL

Balulalow

SATB & organ or piano



STAINER & BELL

BALULALOW

Original Middle Scots

I come from hevin heich to tell
The best nowells that e'er befell.
To you thir thythings trew I bring
And I will of them say and sing.

This day to you is born ane child
Of Marie meik and Virgin mild.
That blissit bairn bening and kind
Sall you rejoyce baith hart and mind.

Lat us rejoyis and be blyth
And with the Hyrdis go full swyth
And see what God of his grace hes done
Throu Christ to bring us to his throne.

My saull and life stand up and see
Wha lyis in ane cribbe of tree.
What Babe is that, sa gude and fair
It is Christ, God's Son and Air.

O my deir hart, yung Jesus sweit
Prepair thy creddill in my spreit!
And I sall rock thee in my hart
And never mair fra thee depart.

Bot I sall praise thee evermoir
With sangis sweit unto thy gloir
The kneis of my hart sall I bow
And sing that rycht Balulalow.

Modern English Translation

I come from high heaven to tell
The best nowells that ever were.
To you their true tidings I bring
And of them will I speak and sing.

Today is born to you a child
Of the Virgin Mary, meek and mild,
That blessed child gentle and kind
Shall gladden both your heart and mind.

Let us now rejoice and be merry
And with the shepherds go quickly
To see what God's grace has done
Through Christ, to bring us to his throne.

My soul and life stand up to see
Who lies there in a wooden crib.
What child is that, so good and fair?
It is Christ, God's own son and heir.

O my dear heart, young Jesus sweet
Prepare your cradle in my spirit!
And I shall rock you in my heart
And never more from you depart.

But I shall praise you evermore
With sweet songs to your glory.
I shall bow the knees of my heart
And sing that bright lullaby.

heich – pron. *heeck* (ch as in *loch*)
meik – pron. *meek*
bening – pron. *benin*
Hyrdis – pron. *hurdiss*
swyth – pron. *swiheeth*
spreit – pron. *spreet*
sangis – pron. *sangiss*
gloir – pron. *glor*

Original Middle Scots © Copyright 1957, 1964, 1975 The Musica Britannica Trust. Reprinted by permission.

Titles in the **CHORAL now** series are also available to purchase as PDF files with a licence for printing multiple copies for performance.
For full details, please see www.stainer.co.uk/choralnow.



BALULALOW

Attributed to the Wedderburn brothers
Edited by Helena Mennie Shire

Fergus Hall

Flowing ♩. = 60

SOPRANO
Ba - lu - la - low, _____ ba - lu - la -

ALTO
Ba - lu - la - low, _____

TENOR

BASS

**ORGAN*
or
PIANO**
p

Mans. only

7

- low, _____ ba - lu - la - low, _____

ba - lu - la - low, _____ ba - lu - la -

p Ba - lu - la - low, _____ ba - lu - la - low, _____ ba -

p Ba - lu - la - low, _____ ba - lu - la - low, _____ ba -

Ped.

* A 16' stop is suggested for pedal notes below C2.

Words © Copyright 1957, 1964, 1975 The Musica Britannica Trust. Reprinted by permission.

Music © Copyright 2026 Stainer & Bell Ltd, 23 Gruneisen Road, London N3 1LS

www.stainer.co.uk ISMN 979 0 2202 3051 6

KEEP MUSIC LEGAL

Did you receive this music legally? You may not be entitled to use the music if you did not purchase it. Please respect the copyright of the composer and publisher.

13

ba - lu - la - low, I

- low, ba - lu - la - low, I

- lu - la - low, ba - lu - la - low,

- lu - la - low, ba - lu - la - low,

18

come from he-vin heich to tell The best now-ells that e'er be-fell. To you thir tyth-ings

come from he-vin heich to tell The best now-ells that e'er be-fell. To you thir tyth-ings

23

poco rit. *a tempo*

mp *p*

trew I bring And I will of them say and sing. This day to you is

mp *p*

trew I bring And I will of them say and sing. This day to you is

p *mp* *p*

And I will of them say and sing. This day to you is

p *mp* *p*

And I will of them say and sing. This day to you is

poco rit. *a tempo*

mp *p*

28

mp

born ane child Of Ma - rie meik and Vir - gin mild. _____ That

mp

born ane child Of Ma - rie meik and Vir - gin mild. _____ That

mp

born ane child Of Ma - rie meik and Vir - gin mild. _____ That

mp

born ane child Of Ma - rie meik and Vir - gin mild. _____ That

mp

poco rit.*mf*

32

bliss - it bairn ben - ing and kind Sall you re-joyce baith hart and mind. ___

bliss - it bairn ben - ing and kind Sall you re-joyce baith hart and mind. ___

bliss - it bairn ben - ing and kind Sall you re-joyce baith hart and mind. ___

bliss - it bairn ben - ing and kind Sall you re-joyce baith hart and mind. ___

poco rit.

mf

a tempo*p**p**p**mp*

Lat

*p**mp*

Lat

a tempo*p*

p

40

us re - joy - is and be blyth And with the Hyr - dis go full swyth And

44 *p* **poco rit.** **a tempo**

see what God of his grace hes done Throu Christ to bring us to his throne. My

see what God of his grace hes done Throu Christ to bring us to his throne. My

poco rit. **a tempo**

49

ah ah

saull and life stand up and see Wha ly - is in ane_ cribbe of tree. What

54

ah ah Ba -

cresc. mf mp

Babe is that, sa gude and fair It is_ Christ, God's Son and Air.

59

- lu - la - low, _____ ba - lu - la - low, _____ ba -

mp Ba - lu - la - low, _____ ba - lu - la - low, _____

mp Ba - lu - la - low, _____ ba -

mp Ba - lu - la - low, _____ ba - lu - la - low, _____

67

- lu - la - low, _____ ba - lu - la - low, _____ O

mf *mp* *mf* ba - lu - la - low, _____ ba - lu - la - low, O

mf *mp* - lu - la - low, _____ ba - lu - la - low, _____

mf *mp* ba - lu - la - low, _____ ba - lu - la - low, _____

75

my deir hart, yung Je - sus sweet Pre - pair thy cred-dill in my spreit! And I sall rock thee

mf O my deir hart, yung Je - sus sweet Pre - pair thy cred-dill in my spreit! And

mf O my deir hart, yung Je - sus sweet Pre - pair thy cred-dill in my spreit! And

mf

80

in my hart_ And nev - er mair fra thee de - part. Bot

in my hart_ And nev - er mair fra thee de - part. Bot

I sall rock thee in my hart_ And nev - er mair fra thee de - part. Bot

I sall rock thee in my hart_ And nev - er mair fra thee de - part. Bot

f *p*

85

mp

I sall praise thee ev - er-moir With sang-is sweet un - to thy gloir _____ The

mp

I sall praise thee ev - er-moir With sang-is sweet un - to thy gloir _____ The

mp

I sall praise thee ev - er-moir With san-gis sweet un - to thy gloir _____ The

mp

I sall praise thee ev - er-moir With sang-is sweet un - to thy gloir _____ The

mp

I sall praise thee ev - er-moir With sang-is sweet un - to thy gloir _____ The

90

mf

kneis of my hart sall I bow And sing that rycht Ba - lu - la - low, ba -

mf

kneis of my hart sall I bow And sing that rycht Ba - lu - la - low,

mf

kneis of my hart sall I bow And sing that rycht Ba - lu - la - low,

mf

kneis of my hart sall I bow And sing that rycht Ba - lu - la - low,

mf

kneis of my hart sall I bow And sing that rycht Ba - lu - la - low,

[illegible]

107 *mf* *mp* *p*

- low. *Mm*

mf *mp* *p*

ba - lu - la - low. *Mm*

mf *mp* *p*

- low. *Mm*

mf *mp* *p*

ba - lu - la - low. *Mm*

p

112 *rall. al fine* *pp*

mm

pp

mm

pp

mm

pp

mm

rall. al fine *pp*

PERUSAL COPY

PERUSAL COPY

PERUSAL COPY

ISMN 979-0-2202-3051-6



9 790220 230516

CHORAL **now**

www.stainer.co.uk